

## **Fellesuttalelse om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet**

I erkjennelse av vårt felles ønske om å styrke vårt gode naboskap, sikre stabilitet og fremme samarbeidet i Barentshavet og i Polhavet, er vi glade for å kunngjøre at våre forhandlingsdelegasjoner har oppnådd tentativ enighet om den bilaterale maritime avgrensningen mellom våre to land i disse områdene, et spørsmål som har vært gjenstand for omfattende forhandlinger gjennom mange år.

Som fastslått i Ilulissat-erklæringen avgitt av kyststatene rundt Polhavet 28. mai 2008, slutter både Norge og Den russiske føderasjon opp om det omfattende rettslige rammeverket som gjelder for Polhavet og behovet for å avklare eventuelle overlappende krav på en ansvarlig måte.

Forhandlingene har omfattet alle spørsmål knyttet til den maritime avgrensningen. De to delegasjonene anbefaler i tillegg til en maritim avgrensningslinje at det vedtas traktatbestemmelser som viderefører og utvikler samarbeidet om fiskerispørsmål og forvaltningen av petroleumsforekomster. Det legges derfor opp til en helhetlig overenskomst om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet. En slik overenskomst skal ikke påvirke rettigheter og plikter i henhold til andre avtaler som Norge og Den russiske føderasjon er parter i.

De to delegasjonene anbefaler en avgrensningslinje som gir en rett og rimelig løsning basert på folkeretten. For å oppnå enighet har delegasjonene i tillegg til de relevante forholdene folkeretten vektlegger, herunder hensynet til betydelige forskjeller i landenes respektive kystlengder, bygget videre på den fremgangen som er oppnådd gjennom de langvarige forhandlingene. Delegasjonene anbefaler en linje som fordeler det omstridte området i to tilnærmet like store deler.

I lys av utviklingen i Polhavet og den rolle våre to land spiller i dette området, understreker delegasjonene det gode samarbeidet i forbindelse med fastsettelsen av kontinentalsokkelens yttergrense i samsvar med FNs havrettskonvensjon.

Når det gjelder fiskerispørsmål, understreker delegasjonene den særlige økonomiske betydning de levende ressurser i Barentshavet har for Norge og Den russiske føderasjon og landenes kystsamfunn. Behovet for å unngå økonomiske omveltninger i kystdistrikter hvis innbyggere vanligvis har fisket i området fremheves. Videre understrekes viktigheten av det tradisjonelle norske og russiske fisket i Barentshavet. De minner om at Norge og Russland som kyststater har en grunnleggende interesse av og et hovedansvar for bevaring og ansvarlig forvaltning av de levende ressurser i Barentshavet og Polhavet, i samsvar med folkeretten. Inngåelsen av en overenskomst om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet skal derfor ikke skade noen av partenes fiskemuligheter. For dette formål anbefales bestemmelser om å videreføre det nære samarbeidet mellom de to land innen fiskerisektoren og å bevare den relative stabiliteten i deres fiskerivirksomhet. Tilsvarende anbefales bestemmelser om fortsatt samarbeid i Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, samt nødvendige overgangsordninger.

Når det gjelder petroleumssamarbeid anbefaler de to delegasjonene vedtakelse av detaljerte regler og prosedyrer for å sikre en effektiv og ansvarlig forvaltning av petroleumsressurser i tilfeller der en enkelt olje- eller gassforekomst skulle vise seg å strekke seg over avgrensingslinjen.

Idet vi minner om vårt felles ønske om å fullføre den maritime avgrensningen, gir vi uttrykk for at vi er fast bestemt på, i samsvar med kravene i hvert lands lovgivning, å fullføre alle nødvendige skritt for å inngå en overenskomst om maritim avgrensning og samarbeid i Barentshavet og Polhavet snarest mulig.

Oslo, 27. april 2010

**Jonas Gahr Støre**  
**Kongeriket Norges**  
**Utenriksminister**

**Sergej Lavrov**  
**Den russiske føderasjons**  
**Utenriksminister**